



Transformation
into a New Takeda



Глобальный кодекс делового
поведения сотрудника
компании «Такедэ»

Содержание

Введение. Фундаментальные принципы и их применимость...	5
A. Честное и справедливое ведение бизнеса	6
B. Защита активов / информации.....	10
C. Документы компании, раскрытие информации и сделки с ценными бумагами.....	12
D. Рабочее место.....	14
E. Окружающая среда	16
F. Сообщение о возможных нарушениях Кодекса	17

Уважаемый коллега!

Как вам известно, миссия компании «Такеда» заключается в стремлении улучшить состояние здоровья пациентов по всему миру с помощью применения инновационных технологий в медицине. Мы также стремимся вести нашу деятельность правильно.

Это, разумеется, означает соблюдение всех законов и инструкций. Но наша корпоративная философия – «Такедаизм» – идет гораздо дальше. Прежде всего она требует от нас постоянного проявления в нашей деятельности верности своим принципам и поддержания высочайших стандартов справедливости, честности, прозрачности и этики.

Эти ценности включены в Кодекс поведения, который является частью настоящей брошюры. Вот почему вы должны не просто прочитать и понять этот Кодекс, но и полностью проникнуться его духом, строжайшим образом выполняя его требования.



Для вас Кодекс является руководством, определяющим ваше поведение и стандарты этики, которым в качестве сотрудника компании «Такеда» вы должны неуклонно следовать. Именно такое поведение и стандарты позволят вам проявить себя в качестве доверенного партнера компании.

Все, кто работает в компании «Такеда», при исполнении своих обязанностей и принятии решений должны следовать философии компании, основанной на наших ценностях. Это касается продаж, маркетинга и предоставления высококачественной достоверной информации, которая позволит врачам делать правильные назначения, а также взаимодействия с профессиональными работниками здравоохранения, пациентами и акционерами компании.

Верность своим принципам в деловой активности также означает соблюдение стандартов безопасности и качества, которые применяются в научно-исследовательских работах, производстве и распределении нашей продукции, с целью обеспечения безопасности пациентов, которая является высшим приоритетом компании «Такеда».

Наши ценности красной нитью проходят через все, чем занимается компания «Такеда», и наш персонал должен придерживаться этих ценностей в своей повседневной работе, принимая правильные честные решения и ни на минуту не забывая о пациентах. Кодекс поведения является той направляющей, которая позволит вам достичь указанных целей.

С уважением,

Франк Морих, доктор медицины,

коммерческий директор



Введение

Фундаментальные принципы и их применимость

Компания Takeda Pharmaceutical Company Limited и все ее аффилированные компании (совместно именуемые «Такеда») твердо привержены вопросам соблюдения всех применимых правовых норм и положений. В то же самое время наша корпоративная философия, которую мы называем «Такедаизм», предусматривает большее – во всех аспектах нашей деятельности мы будем действовать объективно и честно, на основании высочайших этических стандартов, соблюдение которых для нас превыше всего.

Глобальный кодекс делового поведения компании «Такеда» (настоящий Кодекс поведения), который выработан в духе «Такедаизма», разработан с целью помочь нам в принятии верных решений с соблюдением высочайших этических стандартов, путем предоставления руководства в определенных ключевых областях. Настоящий Кодекс поведения применим ко всем директорам, должностным лицам и сотрудникам всех компаний группы «Такеда», и, таким образом, термин «мы» в контексте данного Кодекса поведения охватывает все указанные лица. Настоящий Кодекс поведения не может охватывать все ситуации или все применимые местные правовые нормы и положения, поэтому, следовательно, каждая из компаний группы «Такеда» может принять свой собственный кодекс, который инкорпорирует положения настоящего Кодекса поведения и включает дополнительные стандарты. В то же самое время эти местные кодексы не должны включать каких-либо положений, которые могут вступать в конфликт или быть менее жесткими по сравнению с настоящим Кодексом поведения. Каждая компания группы «Такеда» должна обеспечить ознакомление своих служащих с настоящим Кодексом поведения или с местным кодексом (если применимо), а также его понимание и соблюдение.

Ожидается, что все директора, должностные лица и сотрудники будут понимать, соблюдать и применять на практике положения настоящего Кодекса поведения и местного кодекса (если применимо) в их повседневной деловой деятельности.

Любое нарушение положений настоящего Кодекса поведения или местного кодекса (если применимо) может привести к применению дисциплинарных мер воздействия в соответствии с местным трудовым законодательством.

Настоящий Кодекс поведения датирован 21 декабря 2010 года и может время от времени обновляться.

А Честное и справедливое ведение бизнеса

1. Безопасность и качество продукции / законы и положения о лекарственных препаратах

Безопасность пациентов является наивысшим приоритетом для компании «Такеда». В ходе нашей деятельности в области исследований и разработок, производства, хранения, дистрибуции и деятельности после выхода на коммерческий рынок мы будем соблюдать все применимые правовые нормы и положения, включая сообщения о безопасности, предназначенные для обеспечения безопасности и качества фармацевтической продукции. Мы также будем постоянно придерживаться наших внутренних политик и стандартных операционных процедур, разработанных для обеспечения безопасности пациентов и гарантии качества продукции.

Проиллюстрируем это на следующих примерах:

- (i) В процессе нашей деятельности в области исследований и разработок, а также деятельности после выхода на коммерческий рынок мы будем соблюдать все применимые правовые нормы и положения, а также внутренние стандарты, включая положения надлежащей лабораторной практики, надлежащей клинической практики и надлежащей практики фармаконадзора; при этом мы также гарантируем, что все результаты исследований и разработок, включая результаты клинических испытаний, будут задокументированы точно и без какой-либо фальсификации или манипуляции данными.
- (ii) В процессе производства продукции мы будем соблюдать все применимые правовые нормы и положения, а также внутренние стандарты, включая положения надлежащей производственной практики; при этом мы гарантируем осуществление надлежащего контроля качества в ходе всех производственных процессов.
- (iii) В процессе нашей деятельности по хранению и дистрибуции продукции мы будем соблюдать все применимые правовые нормы и положения, а также внутренние стандарты, включая положения надлежащей дистрибьюторской практики.

2. Реклама / продвижение продукции

Компания «Такеда» привержена соблюдению всех применимых правовых норм, положений и отраслевых кодексов, которые определяют деятельность по продвижению продукции и ее рекламе, и будет осуществлять указанные действия надлежащим и этичным образом.

Мы будем следовать применимым процедурам компании, разработанным для гарантии соответствия нашей рекламной информации и информации по продвижению продукции нормативным требованиям, а также для гарантии точности, сбалансированности, объективности представленной информации, поддерживаемой научными данными, без включения неверной или заведомо ложной информации.

Мы не будем продвигать нашу продукцию для конкретного использования в любой стране до тех пор, пока нами не будет получено необходимое разрешение для выхода данной продукции на рынок указанной страны.

3. Взаимоотношения со специалистами здравоохранения

Компания «Такеда» привержена соблюдению всех правовых норм, положений и кодексов отрасли (включая Кодекс фармацевтической маркетинговой практики IFPMA и другие кодексы, сформулированные региональными и местными отраслевыми объединениями) в отношении ее взаимодействия со специалистами здравоохранения.

Мы не будем предоставлять, предлагать или обещать какие-либо денежные средства, товары, услуги по гостеприимству, подарки или другие ценные предметы с целью поощрения или вознаграждения предпочтительного отношения к нашей продукции.

Мы будем получать консультационные услуги, услуги экспертных советов или иные услуги, предоставляемые специалистами здравоохранения, на основании необходимости, предусмотренной законом. При этом сумма оплаты не будет превышать надлежащую рыночную стоимость предоставленных услуг.

А. Честное и справедливое ведение бизнеса

4. Антикоррупционная практика / борьба со взяточничеством

Мы будем соблюдать все применимые правовые нормы и положения, которые запрещают дачу взяток государственным служащим, а также все применимые правовые нормы и положения, которые запрещают дачу взяток иностранным государственным служащим.

В некоторых странах сотрудники больниц или других учреждений, занятых оказанием услуг населению или получающих финансирование, или регулируемых государственными структурами, рассматриваются как государственные служащие для целей законодательства, направленного на борьбу со взятками. Кроме этого, некоторые страны запрещают дачу взяток даже сотрудникам частного сектора. Мы также будем соблюдать указанные правовые нормы и положения.

Мы не будем предоставлять, предлагать или обещать взятки (включая денежные средства, товары, услуги по гостеприимству, подарки или другие ценные предметы) прямо или опосредованно государственным служащим или иностранным государственным служащим. Кроме этого, мы не будем предоставлять какие-либо выплаты или льготы сотрудникам частного сектора с целью воздействия на них для предоставления или сохранения коммерческого преимущества.

Мы также гарантируем, что те, кто действует от нашего имени, например наши представители, не будут совершать коррупционных действий.

5. Конкуренция и антимонопольные законы

Мы будем соблюдать все применимые законы, регулирующие конкуренцию, а также антимонопольное законодательство во всех странах, где мы осуществляем свою деятельность. В частности, мы будем соблюдать следующее:

- (i) Мы не будем обмениваться с конкурентами информацией, которая относится к ценообразованию, результатам и мощностям производства, выбору клиентов, или иной конкурентной информацией, а также не будем заключать какие-либо соглашения по этим вопросам (например, установление цен, раздел рынка и мошенничество на торгах).
- (ii) Мы не будем принимать участие во встречах торговых объединений или других встречах с конкурентами, где, как мы предполагаем, будет проводиться обмен информацией или достижение соглашений, упомянутых выше. Если конкурентом будут подниматься указанные вопросы, мы прекратим этот разговор или попросим председателя собрания или организатора встречи прекратить этот разговор, а если он не будет прекращен, мы немедленно покинем эту встречу. В случае возникновения такого разговора мы немедленно проконсультируемся с юридическим отделом или с нашим юрисконсультом по нашему местонахождению.
- (iii) Мы не будем применять незаконные ограничения цен перепродажи для наших оптовиков, дистрибьюторов, держателей лицензий, агентств по продажам или других сторон.

6. Управляющие положения международной торговли

Мы будем соблюдать все применимые правовые нормы и положения, которые регулируют экспорт и импорт продукции, материалов, машин, технологий или других предметов. В частности, в некоторых странах экспорт товаров или технологий подлежит жесткому контролю со стороны правительства по причине особенностей национальной безопасности. Сотрудники, которые отвечают за организацию экспорта и/или импорта товаров или технологий, будут полностью ознакомлены с указанными правовыми нормами и положениями.

В Защита активов / информации

1. Активы компании

Мы будем обеспечивать защиту денежных средств, имущества и других активов компании «Такеда», а также будем использовать их исключительно с целью осуществления наших обязанностей по отношению к компании «Такеда» и не будем использовать их незаконным образом или присваивать в личных целях или в интересах третьих сторон.

Мы не будем требовать или разрешать возмещение незаконных расходов.

Кроме этого, мы будем поощрять надлежащее и эффективное использование компьютеров и других систем ИТ и не будем использовать их незаконным или ненадлежащим образом или в личных целях, за исключением эпизодического использования, разрешенного соответствующими политиками компании. Мы не будем устанавливать на наших компьютерах какое-либо несанкционированное программное обеспечение или устройство, например программное обеспечение по обмену файлами, которое создает риск случайного раскрытия информации третьим лицам.

2. Конфиденциальная информация / интеллектуальная собственность

(1) Конфиденциальная информация

В ходе всего периода работы и после его завершения мы будем сохранять конфиденциальность и защищать всю конфиденциальную информацию, включая коммерческую тайну и деловую или техническую информацию о компании «Такеда» и ее продукции, и мы не будем раскрывать ненадлежащим образом такую информацию третьим сторонам, а также не будем использовать такую информацию для целей, отличных от задач осуществления наших обязанностей по отношению к компании «Такеда». Даже в рамках компании «Такеда» мы не будем использовать такую информацию для других целей, кроме целей по осуществлению наших обязанностей, и не будем разглашать такую информацию кому-либо, кроме лиц, которые нуждаются в данной информации для осуществления своих обязанностей.

(2) Права интеллектуальной собственности

Вся интеллектуальная собственность, которая находится во владении, разработана или получена компанией «Такеда» посредством исследований, разработки или иной деятельности (включая патенты, дизайны, авторские права, торговые знаки, ноу-хау, данные и техническую информацию), является жизненно важным активом компании «Такеда». Таким образом, мы обязаны тщательным образом защищать интеллектуальную собственность компании

«Такеда» и оказывать полное содействие в установлении, защите, сохранении и сбережении прав интеллектуальной собственности компании «Такеда».

(3) Конфиденциальная информация других лиц

Компания «Такеда» уважает конфиденциальную информацию третьих сторон. Следовательно, мы не будем получать эту информацию незаконными или неэтичными способами как прямо, так и опосредованно через агента и не будем ненадлежащим образом раскрывать указанную информацию какой-либо третьей стороне или присваивать незаконным образом такую информацию. Кроме этого, мы не будем пытаться получить конфиденциальную информацию у других сотрудников компании «Такеда» в отношении их предшествующих работодателей.

(4) Права интеллектуальной собственности других лиц

Компания «Такеда» уважает права интеллектуальной собственности третьих сторон. Следовательно, мы не будем незаконным образом присваивать или нарушать права интеллектуальной собственности третьих сторон.

3. Персональная информация / защита данных

Политикой компании «Такеда» является уважение частного характера персональной информации. (Персональная информация – это информация, которая может использоваться для идентификации конкретного лица по имени, дате рождения или другому описанию, приведенному в этой информации. Она может включать информацию о сотрудниках, пациентах, участниках клинического исследования, врачах, сотрудниках клиентов и пр.) Мы будем соблюдать все правовые нормы и положения, относящиеся к защите персональной информации, в тех странах, где мы осуществляем свой бизнес. Несмотря на то что указанные правовые нормы и положения варьируются между странами, как минимум мы будем соблюдать следующее:

- (i) Мы будем собирать персональную информацию исключительно для законных целей ведения бизнеса и только законными способами, и мы не будем разглашать или использовать персональную информацию для целей, отличных от законных целей ведения бизнеса или не соответствующих законодательству.
- (ii) Мы будем защищать персональную информацию путем применения средств защиты в разумных пределах для недопущения случайной потери или уничтожения, или несанкционированного доступа, использования, изменения или раскрытия этой информации.

С Документы компании, раскрытие информации и сделки с ценными бумагами

1. Документы компании

Мы будем соблюдать все применимые правовые нормы и положения, а также политики компании, относящиеся к порядку ведения корпоративного учета. Мы будем регистрировать все сделки в учетных книгах компании точным и надлежащим образом в соответствии с общепринятыми принципами ведения бухгалтерского учета и не будем вносить каких-либо ложных или несоответствующих истине данных. Мы будем поддерживать системы внутреннего контроля для обеспечения точного и надлежащего учета всех данных.

2. Раскрытие информации

Компания «Такеда» обязуется осуществлять своевременное и точное раскрытие информации о компании инвесторам.

Мы будем соблюдать применимые правовые нормы и все положения, относящиеся к раскрытию финансовой информации. Все сотрудники, задействованные в процессе публичного раскрытия информации, будут ознакомлены с содержанием таких правовых норм и положений, а также политик компании.

3. Инсайдерская торговля ценными бумагами

Мы будем соблюдать все законы и положения, регулирующие операции с ценными бумагами и ограничивающие инсайдерскую торговлю ценными бумагами. Если в ходе исполнения наших обязанностей в «Такеда» нам станет известна важная закрытая информация в отношении компании «Такеда» или другой компании, которая ведет дела совместно с компанией «Такеда», мы не будем покупать или продавать акции «Такеда» или указанной другой компании через наш собственный счет либо от имени «Такеда» или других лиц и не будем предоставлять такую важную закрытую информацию другим до тех пор, пока она не будет открыто предоставлена с соблюдением применимых правовых норм, положений и процедур компании.

Важная закрытая информация представляет собой любую информацию, не находящуюся в открытом доступе, которая могла бы иметь важное значение для принятия решения инвесторами о покупке или продаже акций. Примеры могут включать эмиссию акций, повторный выкуп акций, слияния и приобретения, коммерциализацию новой продукции, прогресс или неудачу клинических испытаний, а также важные изменения в финансовых прогнозах.

D Рабочее место

1. Конфликты интересов

Мы будем действовать в наилучших интересах компании «Такеда» и будем избегать каких-либо действий или ситуаций, которые могут конфликтовать с интересами компании «Такеда». В случае возникновения какой-либо фактической или потенциальной ситуации, при которой наши личные интересы будут конфликтовать с интересами компании «Такеда», перед тем как принять какие-либо действия, мы проконсультируемся с нашим руководителем, после чего предпримем действия в наилучших интересах компании «Такеда».

Взаимоотношения с поставщиками и клиентами

Мы будем выбирать поставщиков и клиентов на основе справедливых и объективных стандартов, а также без какого-либо предпочтения или преимущества, основанного на каких-либо личных взаимоотношениях.

Гостеприимство и подарки

Мы не будем принимать или просить какие-либо незаконные или неподлежащие льготы/блага (включая денежные средства, товары, услуги по гостеприимству, подарки или другие ценные предметы) от поставщиков, клиентов или других лиц, с которыми мы ведем дела.

Финансовая заинтересованность или заинтересованность в трудоустройстве

Мы не будем без разрешения компании «Такеда» иметь какую-либо материальную заинтересованность или заниматься деятельностью в рамках деятельности любого конкурента, а также фактического или потенциального поставщика или клиента.

Кадровые вопросы

Мы будем рассматривать все кадровые вопросы беспристрастно и справедливо и не будем отдавать какого-либо предпочтения какому-либо сотруднику исходя из личных отношений в ходе рассмотрения таких кадровых вопросов, как набор кадров, оценка, перевод или карьерный рост сотрудников.

2. Уважение многообразия / отсутствие дискриминации или преследований

Компания «Такеда» уважает многообразие и личное достоинство своих сотрудников. Политика компании «Такеда» заключается в запрете дискриминации или преследования по признаку национальности, расовой принадлежности, цвета кожи, вероисповедания, религии, пола, возраста, инвалидности или другого юридически защищенного статуса. Мы не будем участвовать ни в сексуальном, ни в каком-либо другом преследовании или поведении, которое может создать враждебную атмосферу на рабочем месте.

Компания «Такеда» предпринимает соответствующие шаги, чтобы не допустить подобной дискриминации или преследования.

3. Здоровье и безопасность сотрудников

Компания «Такеда» привержена обеспечению здоровых и безопасных условий работы для своих сотрудников. Мы будем соблюдать все применимые правовые нормы, положения и политики компании в отношении профессиональной безопасности и здоровья.

Е Окружающая среда

Компания «Такеда» привержена принципу сведения к минимуму воздействия на окружающую среду со стороны ее продукции и рабочих процессов.

Мы будем соблюдать все применимые правовые нормы, положения и политики компании в отношении защиты окружающей среды и профилактики несчастных случаев во всех видах нашей деловой деятельности.



F

Сообщение о возможных нарушениях Кодекса

Мы несем личную ответственность за содействие реализации задач настоящего Кодекса поведения или местного кодекса (если применимо) путем соблюдения всех его положений, недопущения нарушений и сообщения о всех предполагаемых нарушениях. Наша обязанность – не оставлять без внимания ситуации, в которых мы подозреваем факт нарушения или возможного нарушения настоящего Кодекса поведения или местного кодекса (если применимо).

Политика компании «Такеда»:

- предписывает сотрудникам, у которых есть добросовестное предположение, что кто-либо из сотрудников или руководства компании «Такеда» нарушает положения настоящего Кодекса поведения или местного кодекса (если применимо), а также любого закона или политики компании, сообщать о таком возможном нарушении;
- требует проводить своевременное расследование любых случаев возможного нарушения и предпринимать соответствующие корректирующие и/или дисциплинарные меры воздействия;
- запрещает какие-либо ответные меры по отношению к сотрудникам компании «Такеда», которые добросовестно подали сообщение о подозреваемом нарушении положений настоящего Кодекса поведения или местного кодекса (если применимо), а также любого закона или политики компании, даже если последующее расследование установит, что подозрения были необоснованными.

Если мы подозреваем возможное нарушение положений настоящего Кодекса поведения или местного кодекса (если применимо), а также любого закона или политики компании, мы должны связаться с:

- нашим непосредственным руководителем;
- другим руководителем на нашем предприятии;
- руководителем нашего отдела кадров;
- персоналом нашего отдела по соблюдению законодательства и деловой этики;
- персоналом нашего юридического отдела;
- с горячей линией по вопросам соблюдения законодательства и деловой этики (если имеется для нашего региона).

